



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg

Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**Ogłoszenie dodatkowych
informacji, informacje o
niekompletnej procedurze lub
sprostowanie**

Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający

I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:

Oficjalna nazwa: [Polska Agencja Żeglugi Powietrznej](#) Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [ul. Wieżowa 8](#)

Miejscowość: [Warszawa](#)

Kod pocztowy: [02-147](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy: [Dział Zamówień Publicznych, al. Krakowska 4/6, 02-284 Warszawa](#) Tel.:

Osoba do kontaktów: [Emilia Ryszkowska](#)

E-mail: zp@pansa.pl

Faks: [+48 225746359](#)

Adresy internetowe: *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* www.pansa.pl

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

I.2) Rodzaj zamawiającego:

☒ Instytucja zamawiająca

☐ Podmiot zamawiający

Sekcja II: Przedmiot zamówienia

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

ZAPEWNIENIE SŁUŻBY METEOROLOGICZNEJ W ZAKRESIE DOSTARCZANIA DANYCH I INFORMACJI METEOROLOGICZNYCH W CELU REALIZACJI PRZEZ POLSKĄ AGENCJĘ ŻEGLUGI POWIETRZNEJ SŁUŻB ŻEGLUGI POWIETRZNEJ NA LOTNISKACH W FIR EPWW

II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: *(podano w pierwotnym ogłoszeniu)*

Przedmiotem zamówienia jest zapewnienie służby meteorologicznej w zakresie dostarczania danych i informacji meteorologicznych w celu realizacji przez PAŻP służb żeglugi powietrznej zgodnie z delegacją ustawową wynikającą z art.133 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo lotnicze (Dz. U. z 2012r. poz. 933 z późniejszymi zmianami) oraz postanowieniami rozporządzenia Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 3 października 2013 roku w sprawie osłony meteorologicznej lotnictwa cywilnego (Dz. U. z 2013 r. poz. 1202) a także - z uregulowaniami Aneksu nr 3 i 11 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym (Chicagowska).

II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający <i>(jeżeli dotyczy)</i>
Główny przedmiot	71351610	

Sekcja IV: Procedura

IV.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- ☒ Otwarta
- ☐ Ograniczona
- ☐ Ograniczona przyspieszona
- ☐ Negocjacyjna
- ☐ Negocjacyjna przyspieszona
- ☐ Dialog konkurencyjny
- ☐ Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- ☐ Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- ☐ Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- ☐ Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- ☐ Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

IV.2) Informacje administracyjne

IV.2.1) Numer referencyjny: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

[AWZ-2225-9/76/2014](#)

IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- ☒ eNotices
- ☐ TED eSender

Login: [ENOTICES_PAZP](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2014-109482](#) rok i numer dokumentu

IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2014/S 159-286095](#) z dnia: [21/08/2014](#) (dd/mm/rrrr)

IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[19/08/2014](#) (dd/mm/rrrr)

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- ☐ Procedury niepełnej
- ☒ Sprostowania
- ☐ Informacji dodatkowych

VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- ☐ Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- ☐ Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- ☐ Zamówienia nie udzielono
- ☐ Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

VI.3.1)

- ☒ Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- ☐ Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- ☐ Oba przypadki

VI.3.2)

- ☐ W ogłoszeniu pierwotnym
- ☐ W odpowiedniej dokumentacji przetargowej
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- ☒ W obu przypadkach
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się
zmieniany tekst:

II.2.2)

Zamiast:

1. Świadczenie usług będących przedmiotem zamówienia na Lotnisku Radom (EPRA), którego uruchomienie może nastąpić w terminie realizacji zamówienia stanowi prawo opcji, a Wykonawcy nie przysługuje żadne roszczenie z tytułu niezlecenia przez Zamawiającego żadnych usług na Lotnisku Radom (EPRA);
2. Określony w Opisie przedmiotu zamówienia zakres usług jest zakresem maksymalnym, ale nie gwarantowanym. Zamawiający zastrzega sobie możliwość obniżenia ilości usług określonych w Załączniku nr 3 do OPZ (odpowiednio Załącznik nr 6 do IPU), z zastrzeżeniem prawa opcji opisanego w pkt 1. powyżej, o maksymalnie 30 % w okresie obowiązywania Umowy bez podawania przyczyn, w drodze jednostronnych oświadczeń woli składanych z co najmniej 7-dniowym wyprzedzeniem. W takim przypadku

Powinno być:

11.1. Zamawiający gwarantuje minimalną ilość usług lotniskowej osłony meteorologicznej dla każdego z lotnisk (z wyłączeniem Lotniska Radom (EPRA)) w ujęciu procentowym wskazanym w Załączniku nr 7 do Opisu przedmiotu zamówienia. Zamawiający będzie informował Wykonawcę o zmianie zakresu usług z co najmniej 14-dniowym wyprzedzeniem. Zmiana ilości zamawianych usług może nastąpić w przypadkach określonych w § 3 ust. 9 Istotnych Postanowień Umowy, a Wykonawcy nie przysługuje żadne roszczenie z tytułu niezlecenia przez Zamawiającego żadnych usług.
11.2. Świadczenie usług będących przedmiotem zamówienia wykraczające ponad minimalne ilości usług lotniskowej osłony meteorologicznej dla każdego z lotnisk wskazane w Załączniku nr 7 stanowiąc będzie prawo opcji.

należne Wykonawcy wynagrodzenie ulegać będzie każdorazowo odpowiedniemu obniżeniu. Z tytułu skorzystania przez Zamawiającego z niniejszego prawa opcji Wykonawcy nie będą przysługiwały względem Zamawiającego jakiegokolwiek roszczenia.	11.3. Świadczenie usług będących przedmiotem zamówienia na Lotnisku Radom (EPRA), którego uruchomienie może nastąpić w terminie realizacji zamówienia stanowi prawo opcji, a Wykonawcy nie przysługuje żadne roszczenie z tytułu niezlecenia przez Zamawiającego żadnych usług na Lotnisku Radom (EPRA). 11.4. Realizacja usług na Lotnisku Radom rozpoczęta zostanie w terminie wskazanym przez Zamawiającego w informacji przekazanej Wykonawcy nie później niż na 60 dni przed planowanym uruchomieniem służb kontroli ruchu lotniczego Zamawiającego na tym lotnisku. Zamawiający na 14 dni przed uruchomieniem służb poinformuje o ilości wymaganych informacji i danych meteorologicznych niezbędnych do zapewnienia służby MET i ATC, zgodnie z wymaganiem Załącznika nr 3 do Konwencji Międzynarodowej Organizacji Lotnictwa Cywilnego ICAO. Przewidywany termin uruchomienia Lotniska Radom – kwiecień 2015 r.
--	---

Miejsce, w którym znajduje się
zmieniany tekst:
III.2.1)

Zamiast:

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów: Wykonawca musi posiadać uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, tj. musi posiadać Certyfikat instytucji zapewniającej służby żeglugi powietrznej, świadczący o spełnieniu wymagań przepisów Rzeczypospolitej Polskiej ustalonych dla jego wydania w Dziale VII Rozdział 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo Lotnicze oraz wymagań rozporządzenia (WE) nr 550/2004 w sprawie zapewniania służb żeglugi powietrznej oraz rozporządzenia (WE) nr 1035/2011 z dnia 17 października 2011 r. ustanawiającego wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej.
Opis sposobu dokonania oceny spełnienia warunku:
Wykonawca przedstawi ważny na dzień składania ofert Certyfikat instytucji zapewniającej służby

Powinno być:

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów: Wykonawca musi posiadać uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, tj. musi posiadać Certyfikat instytucji zapewniającej służby żeglugi powietrznej wraz ze specyfikacją operacyjną obejmującą co najmniej: wykonywanie pomiarów i obserwacji meteorologicznych, przygotowanie prognoz meteorologicznych, opracowywanie ostrzeżeń meteorologicznych oraz informowanie o warunkach meteorologicznych w zakresie przedmiotowego postępowania, świadczący o spełnieniu wymagań przepisów Rzeczypospolitej Polskiej ustalonych dla jego wydania w Dziale VII Rozdział 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo Lotnicze oraz wymagań rozporządzenia (WE) nr 550/2004 w sprawie zapewniania służb żeglugi powietrznej oraz rozporządzenia (WE) nr 1035/2011 z dnia 17 października 2011 r.

żeglugi powietrznej, świadczący o spełnieniu wymagań przepisów Rzeczypospolitej Polskiej ustalonych dla jego wydania w Dziale VII Rozdział 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo Lotnicze oraz wymagań rozporządzenia (WE) nr 550/2004 w sprawie zapewniania służb żeglugi powietrznej oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 1035/2011 z dnia 17 października 2011 r. ustanawiającego wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej.

ustanawiającego wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej.
Opis sposobu dokonania oceny spełnienia warunku:
Wykonawca przedstawi ważny na dzień składania ofert Certyfikat instytucji zapewniającej służby żeglugi powietrznej wraz ze specyfikacją operacyjną obejmującą co najmniej: wykonywanie pomiarów i obserwacji meteorologicznych, przygotowanie prognoz meteorologicznych, opracowywanie ostrzeżeń meteorologicznych oraz informowanie o warunkach meteorologicznych w zakresie przedmiotowego postępowania, świadczący o spełnieniu wymagań przepisów Rzeczypospolitej Polskiej ustalonych dla jego wydania w Dziale VII Rozdział 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo Lotnicze oraz wymagań rozporządzenia (WE) nr 550/2004 w sprawie zapewniania służb żeglugi powietrznej oraz rozporządzenia (WE) nr 1035/2011 z dnia 17 października 2011 r. ustanawiającego wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej.

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:
VI.3) pkt I.11.

Zamiast:

11. Zamawiający przewiduje prawo opcji:
11.1. Świadczenie usług będących przedmiotem zamówienia na Lotnisku Radom (EPRA), którego uruchomienie może nastąpić w terminie realizacji zamówienia stanowi prawo opcji, a Wykonawcy nie przysługuje żadne roszczenie z tytułu niezlecenia przez Zamawiającego żadnych usług na Lotnisku Radom (EPRA);
11.2. Określony w Opisie przedmiotu zamówienia zakres usług jest zakresem maksymalnym, ale nie gwarantowanym. Zamawiający zastrzega sobie możliwość obniżenia ilości usług określonych w Załączniku nr 3 do OPZ (odpowiednio Załącznik nr 6 do IPU), z zastrzeżeniem prawa opcji opisanego w pkt 1.1. powyżej, o maksymalnie 30 % w okresie obowiązywania Umowy bez podawania przyczyn, w drodze jednostronnych oświadczeń woli

Powinno być:

11. Zamawiający przewiduje prawo opcji:
11.1. Zamawiający gwarantuje minimalną ilość usług lotniskowej osłony meteorologicznej dla każdego z lotnisk (z wyłączeniem Lotniska Radom (EPRA)) w ujęciu procentowym wskazanym w Załączniku nr 7 do Opisu przedmiotu zamówienia. Zamawiający będzie informował Wykonawcę o zmianie zakresu usług z co najmniej 14-dniowym wyprzedzeniem. Zmiana ilości zamawianych usług może nastąpić w przypadkach określonych w § 3 ust. 9 Istotnych Postanowień Umowy, a Wykonawcy nie przysługuje żadne roszczenie z tytułu niezlecenia przez Zamawiającego żadnych usług.
11.2. Świadczenie usług będących przedmiotem zamówienia wykraczające ponad minimalne ilości usług lotniskowej osłony meteorologicznej dla każdego z lotnisk wskazane w Załączniku nr 7

składanych z co najmniej 7-dniowym do Opisu przedmiotu zamówienia wyprzedzeniem. W takim przypadku należne Wykonawcy wynagrodzenie ulegać będzie każdorazowo odpowiedniemu obniżeniu. Z tytułu skorzystania przez Zamawiającego z niniejszego prawa opcji Wykonawcy nie będą przysługiwały względem Zamawiającego jakiegokolwiek roszczenia.

stanowiąc będzie prawo opcji.

11.3. Świadczenie usług będących przedmiotem zamówienia na Lotnisku Radom (EPRA), którego uruchomienie może nastąpić w terminie realizacji zamówienia stanowi prawo opcji, a Wykonawcy nie przysługuje żadne roszczenie z tytułu niezlecenia przez Zamawiającego żadnych usług na Lotnisku Radom (EPRA).

11.4. Realizacja usług na Lotnisku Radom rozpoczęta zostanie w terminie wskazanym przez Zamawiającego w informacji przekazanej Wykonawcy nie później niż na 60 dni przed planowanym uruchomieniem służb kontroli ruchu lotniczego Zamawiającego na tym lotnisku. Zamawiający na 14 dni przed uruchomieniem służb poinformuje o ilości wymaganych informacji i danych meteorologicznych niezbędnych do zapewnienia służby MET i ATC, zgodnie z wymaganiem Załącznika nr 3 do Konwencji Międzynarodowej Organizacji Lotnictwa Cywilnego ICAO. Przewidywany termin uruchomienia Lotniska Radom – kwiecień 2015 r.

Miejsce, w którym znajduje się
zmieniany tekst:
VI.3) pkt III.2.

Zamiast:

2. Warunek nr 1 – Wykonawca musi posiadać uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, tj. musi posiadać Certyfikat instytucji zapewniającej służby żeglugi powietrznej, świadczący o spełnieniu wymagań przepisów Rzeczypospolitej Polskiej ustalonych dla jego wydania w Dziale VII Rozdział 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo Lotnicze oraz wymagań rozporządzenia (WE) nr 550/2004 w sprawie zapewniania służb żeglugi powietrznej oraz rozporządzenia (WE) nr 1035/2011 z dnia 17 października 2011 r. ustanawiającego wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej. Opis sposobu dokonania oceny spełnienia warunku nr 1: Wykonawca przedstawi ważny na dzień składania ofert Certyfikat instytucji zapewniającej służby

Powinno być:

2. Warunek nr 1 – Wykonawca musi posiadać uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, tj. musi posiadać Certyfikat instytucji zapewniającej służby żeglugi powietrznej wraz ze specyfikacją operacyjną obejmującą co najmniej: wykonywanie pomiarów i obserwacji meteorologicznych, przygotowanie prognoz meteorologicznych, opracowywanie ostrzeżeń meteorologicznych oraz informowanie o warunkach meteorologicznych w zakresie przedmiotowego postępowania, świadczący o spełnieniu wymagań przepisów Rzeczypospolitej Polskiej ustalonych dla jego wydania w Dziale VII Rozdział 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo Lotnicze oraz wymagań rozporządzenia (WE) nr 550/2004 w sprawie zapewniania służb żeglugi powietrznej oraz rozporządzenia (WE) nr 1035/2011 z dnia 17 października 2011 r.

żeglugi powietrznej, świadczący o spełnieniu wymagań przepisów Rzeczypospolitej Polskiej ustalonych dla jego wydania w Dziale VII Rozdział 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo Lotnicze oraz wymagań rozporządzenia (WE) nr 550/2004 w sprawie zapewniania służb żeglugi powietrznej oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 1035/2011 z dnia 17 października 2011 r. ustanawiającego wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej.	ustanawiającego wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej. Opis sposobu dokonania oceny spełnienia warunku: Wykonawca przedstawi ważny na dzień składania ofert Certyfikat instytucji zapewniającej służby żeglugi powietrznej wraz ze specyfikacją operacyjną obejmującą co najmniej: wykonywanie pomiarów i obserwacji meteorologicznych, przygotowanie prognoz meteorologicznych, opracowywanie ostrzeżeń meteorologicznych oraz informowanie o warunkach meteorologicznych w zakresie przedmiotowego postępowania, świadczący o spełnieniu wymagań przepisów Rzeczypospolitej Polskiej ustalonych dla jego wydania w Dziale VII Rozdział 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo Lotnicze oraz wymagań rozporządzenia (WE) nr 550/2004 w sprawie zapewniania służb żeglugi powietrznej oraz rozporządzenia (WE) nr 1035/2011 z dnia 17 października 2011 r. ustanawiającego wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej.
--	---

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:
VI.3) pkt IV.1.1.

Zamiast: 1.1. Certyfikat instytucji zapewniającej służby żeglugi powietrznej świadczący o spełnieniu wymagań przepisów Rzeczypospolitej Polskiej ustalonych dla jego wydania w Dziale VII ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo Lotnicze oraz wymagań rozporządzenia (WE) nr 550/2004 w sprawie zapewniania służb żeglugi powietrznej, a także wymagań rozporządzenia Komisji (WE) nr 1035/2011 z dnia 17 października 2011 r. ustanawiającego wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej – 1 egzemplarz	Powinno być: 1.1. Certyfikat instytucji zapewniającej służby żeglugi powietrznej wraz ze specyfikacją operacyjną obejmującą co najmniej: wykonywanie pomiarów i obserwacji meteorologicznych, przygotowanie prognoz meteorologicznych, opracowywanie ostrzeżeń meteorologicznych oraz informowanie o warunkach meteorologicznych w zakresie przedmiotowego postępowania, świadczący o spełnieniu wymagań przepisów Rzeczypospolitej Polskiej ustalonych dla jego wydania w Dziale VII ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. Prawo Lotnicze oraz wymagań rozporządzenia (WE) nr 550/2004 w sprawie zapewniania służb żeglugi powietrznej, a także wymagań rozporządzenia Komisji (WE) nr 1035/2011 z dnia 17 października 2011 r. ustanawiającego wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej – 1 egzemplarz
--	--

VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty: IV.3.3)	Zamiast: 06/10/2014 Godzina: 12:00 (dd/mm/rrrr)	Powinno być: 07/10/2014 Godzina: 12:00 (dd/mm/rrrr)
Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty: IV.3.4)	Zamiast: 06/10/2014 Godzina: 12:00 (dd/mm/rrrr)	Powinno być: 07/10/2014 Godzina: 12:00 (dd/mm/rrrr)
Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty: IV.3.8)	Zamiast: 06/10/2014 Godzina: 12:30 (dd/mm/rrrr)	Powinno być: 07/10/2014 Godzina: 12:30 (dd/mm/rrrr)

VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić**VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia**

Miejsce, w którym należy dodać tekst: Tekst do dodania:

VI.4) Inne dodatkowe informacje:**VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

[12/09/2014](#) (dd/mm/rrrr) - ID:2014-120693